

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SLV3105



RU Руководство пользователя

PHILIPS

Содержание

1	Важная информация	4
1.1	Требования к питанию	4
1.2	Соответствие	5
1.3	Утилизация и переработка	5
1.4	Электрические, магнитные и электромагнитные поля ("EMF")	6
1.5	Требования к установке	6
2	Беспроводная связь с телевизором	7
2.1	Содержимое упаковки	7
2.2	Описание системы беспроводной связи с телевизором	7
3	Подготовка к эксплуатации	9
3.1	Подключение передатчика	9
3.2	Подключение ресивера	10
3.3	Эксплуатация	11
3.4	Установите шнур бластера пульта ДУ	11
3.5	Устранение помех на TV2	12
4	Технические характеристики	13
5	Часто задаваемые вопросы	14
6	ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	17

1 Важная информация

Прочтите данную инструкцию перед началом эксплуатации системы беспроводной связи с телевизором. В ней содержится важная информация и примечания.

1.1 Требования к питанию

- Подключайте силовые адаптеры только к электрическим розеткам 100 - 240 В перем. тока, 50/60 Гц.
- Электрическая сеть классифицируется как опасная. Единственный способ выключения зарядного устройства - отсоединить источник питания от электрической розетки. Электрическая розетка должна быть всегда доступна.



Внимание!

Во избежание повреждений или неисправностей:

- Не подвергайте систему беспроводной связи с телевизором чрезмерному воздействию отопительного оборудования или прямых солнечных лучей.
- Не роняйте систему беспроводной связи с телевизором и не допускайте падения предметов на нее.
- Не используйте чистящие средства, содержащие спирт, аммиак, бензин или абразивы, потому что они могут повредить устройство.

- Не используйте изделие во взрывоопасных местах.
 - Не допускайте попадания мелких металлических предметов в изделие. Это может ухудшить качество звука и повредить изделие.
 - Включенные мобильные телефоны вблизи устройства могут вызывать помехи.
 - Не открывайте изделие - опасность воздействия высокого напряжения.
 - Не допускайте контакта зарядного устройства с жидкостями.
 - Не допускайте контакта системы беспроводной связи с телевизором с жидкостями.
 - Используйте только прилагаемый источник питания.
Производитель: Philips
Название модели: SSW1918
 - Характеристики питания для ресивера и передатчика
Вход: 100 - 240 В перем. тока/
300мА,
50Hz/60Hz
Выход: 9 В пост. тока / 100 мА
- Рабочая температура и температура хранения:
- Эксплуатируйте изделие в местах с постоянной температурой от 0 до 40°C (32 - 103°F).
 - Храните изделие в местах с постоянной температурой от -25 до 60°C (-13 - 140°F).

1.2 Соответствие

Данное изделие спроектировано, испытано и изготовлено согласно европейской директиве по окончному радио- и телекоммуникационному оборудованию (R&TTE) 1999/5/EC

Согласно этой директиве данное изделие можно эксплуатировать в следующих государствах:

CE 0682		R&TTE Directive 1999/5/EC				
BE ✓	DK ✓	GR ✓	ES ✓	FR ✓		
IE ✓	IT ✓	LU ✓	NL ✓	AT ✓		
PT ✓	RU ✓	SE ✓	UK ✓	NO ✓		
DE ✓	CH ✓	PL ✓	SK ✓	CZ ✓		

Идентификатор класса. Это изделие относится к классу 1.

Мы, компания Philips, заявляем, что изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC. Заявление о соответствии можно прочитать на сайте www.p4c.philips.com.

1.3 Утилизация и переработка

Инструкции по утилизации отслуживших изделий.

Директива WEEE (Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования; 2002/96/EC) была принята для обеспечения утилизации изделий наилучшими имеющимися способами обработки, восстановления и переработки с целью защиты здоровья человека и окружающей среды.

Ваше изделие спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно переработать или использовать повторно.

Не выбрасывайте отслужившее изделие вместе в общую корзину с бытовыми отходами.

Узнайте о местной системе раздельного сбора отходов, применимой к электрическим и электронным изделиям, помеченным данным символом:



Утилизируйте одним из следующих способов:

1. Утилизируйте все изделие (включая кабели, штепсели и аксессуары) в специально предназначенных пунктах сбора отходов, соответствующих директиве WEEE.
2. Если вы покупаете новое изделие взамен старого, передайте отслужившее изделие (в полной комплектации) продавцу. Согласно директиве WEEE продавец должен принять изделие.

Информация на упаковке: Компания Philips нанесла на упаковку стандартные символы, предназначенные для пропаганды переработки и надлежащей утилизации отходов.



Внесен финансовый вклад в соответствующую национальную систему восстановления и переработки.



Упаковка, помеченная соответствующими символами, подлежит переработке.

1.4 Электрические, магнитные и электромагнитные поля ("EMF")

1. Philips Royal Electronics изготавливает и продает потребительские товары, которые, как и любое электронное устройство, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.
2. Один из основных принципов деятельности Philips заключается в соблюдении всех необходимых мер предосторожности, чтобы все изделия компании соответствовали всем применимым законодательным требованиям и стандартам EMF, действующим на момент изготовления изделий.
3. Компания Philips привержена разработке, производству и продаже изделий, не оказывающих вредного воздействия на здоровье.
4. Компания Philips подтверждает, что при надлежащем использовании ее изделий в предназначенных целях, эти изделия безопасны согласно сегодняшним научным сведениям.

5. Philips принимает активное участие в создании международных стандартов EMF и стандартов безопасности, благодаря чему компания может предугадывать будущие разработки в области стандартизации с целью их внедрения в свои изделия на ранней стадии.

1.5 Требования к установке

Во включенном состоянии изделие передает и принимает радиоволны. Изделие соответствует применимым стандартам.

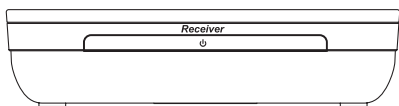
Поскольку принцип работы изделия основан на РЧ-технологии, на качество изображения могут влиять микроволновые печи, bluetooth-, Wifi-устройства и т.д.

Поэтому изделие может подвергаться таким же помехам, как и мобильные телефоны стандарта GSM, портативные радиоприемники и другие радиочастотные изделия.

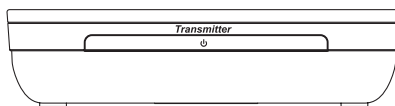
2 Беспроводная связь с телевизором

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в Philips!
Для получения всей поддержки, предлагаемой Philips, зарегистрируйте изделие на сайте www.philips.com/welcome.

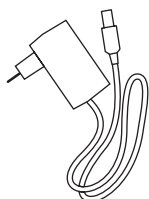
2.1 Содержимое упаковки



А. Передатчик



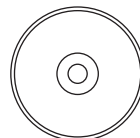
В. Ресивер



С. Силовой адаптер (2 шт.)



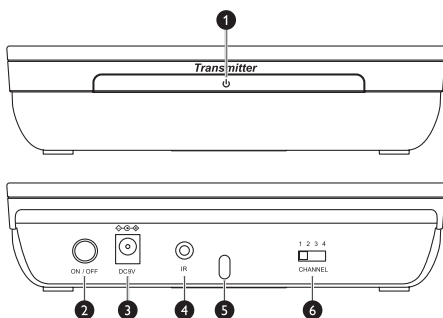
Д. Шнур бластера пульты ДУ



Е. Инструкция

2.2 Описание системы беспроводной связи с телевизором

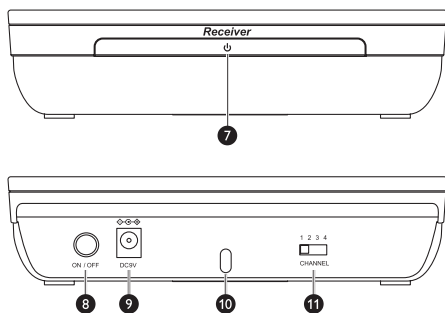
Передатчик



Органы управления и дисплей

- 1 Индикатор питания:
> зеленый: вкл.
- 2 Двухпозиционный переключатель
- 3 Разъем для подключения источника питания (9 В пост. тока)
- 4 Разъем для подключения шнура бластера пульты ДУ
- 5 Кабель SCART
- 6 Переключатель для выбора беспроводных каналов
> Установите переключатель CHANNEL (КАНАЛ) на 4 доступных канала

Ресивер



Органы управления и дисплей

- 7 Индикатор питания:
 - > зеленый: вкл.
- 8 Двухпозиционный переключатель
- 9 Разъем для подключения источника питания (9 В пост. тока)
- 10 Кабель SCART
- 11 Переключатель для выбора беспроводных каналов
 - > Установите переключатель CHANNEL (КАНАЛ) на 4 доступных канала

Шнур бластера пульты ДУ



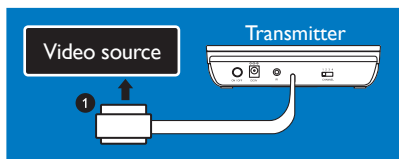
- 12 Разъем
- 13 Индикатор питания

3 Подготовка к эксплуатации

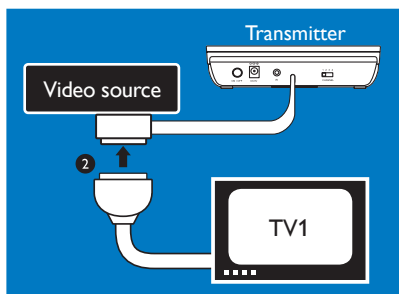
3.1 Подключение передатчика

1. Подключите видеоисточник к передатчику
 - a. Возьмите прилагаемый передатчик (A). Найдите кабель SCART, соединяющий видеоисточник с TV1. Отсоедините этот кабель SCART.

Примечание: в качестве видеоисточника можно использовать спутниковый ресивер, видеомагнитофон, DVD-проигрыватель или рекордер...

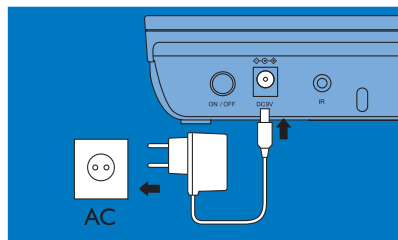


2. Подключите TV1
Вставьте кабель SCART от TV1 в разъем SCART передатчика (A).

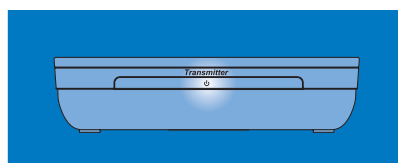


3. Подключите силовой адаптер
 - a. Возьмите прилагаемый силовой адаптер (C) для подключения разъема к силовому разъему 9 В пост.

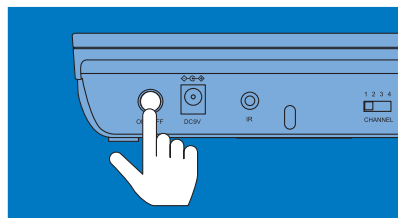
- тока на передатчике (A).
- b. Вставьте штепсель силового адаптера в электрическую розетку.



- c. На передней панели должен загореться зеленый индикатор.



- Примечание: если этого не произошло, нажмите переключатель ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) на задней панели изделия.



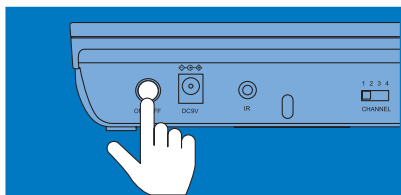
4. Проверьте, что TV1 работает исправно
 - a. Включите TV1
 - b. Проверьте, что TV1 работает исправно.
 - c. Включите подключенный видеоисточник.
 - d. Проверьте, отображается ли на TV1 изображение с видеоисточника.

- > Передатчик подключен правильно.
5. Подключите шнур бластера пульту ДУ (D) к ИК-разъему.
 - Дополнительные сведения см. в пункте "3.4 Установите шнур бластера пульту ДУ".

3.2 Подключение ресивера

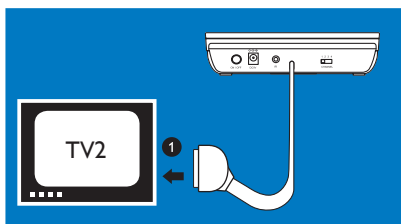
Подготовка

- Включите передатчик (A).

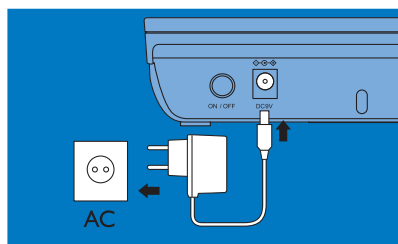


- Включите видеоисточник.
- Возьмите:
 - ресивер (B);
 - силовой адаптер (C);
 - пульт ДУ видеоисточника.
- Подойдите к TV2.

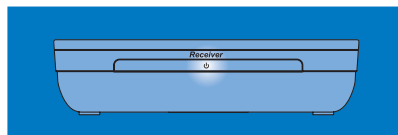
1. Подключите ресивер ко второму телевизору (TV2)
Вставьте кабель SCART ресивера (B) в разъем SCART TV2.



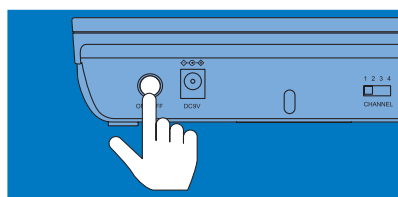
2. Подключите силовой адаптер
 - a. Возьмите прилагаемый силовой адаптер (C) для подключения разъема к силовому разъему 9 В пост. тока на ресивере (B).
 - b. Вставьте штепсель силового адаптера в электрическую розетку.



- c. На передней панели должен загореться зеленый индикатор.



Примечание: если этого не произошло, нажмите переключатель ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) на задней панели изделия.

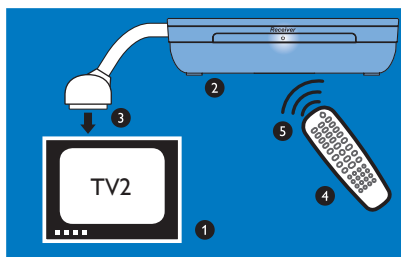


3. Установите переключатель CHANNEL (КАНАЛ) на ту же цифру, что и передатчик (A).

3.3 Эксплуатация

Все действия, перечисленные в пунктах 3.1 и 3.2, должны быть выполнены.

1. Включите TV2.
2. Включите ресивер (B).
3. Выберите правильный вход SCART на TV2.
4. Направьте пульт ДУ видеоисточника на ресивер (B).
5. Управляйте видеоисточником с помощью пульта ДУ.
6. Проверьте, показывает ли TV2 изображение с видеоисточника.
 - > Ресивер подключен правильно.



Примечание: если видеомаягнитофон или DVD-рекордер записывает телевизионную передачу, на экране отображается канал, транслирующий эту передачу.

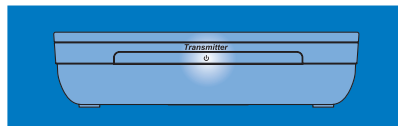
Примечание: как смотреть изображение с видеоисточника на TV1?

Используйте TV1 и видеоисточник как обычно для просмотра изображения с видеоисточника на TV1.

3.4 Установите шнур бластера пульта ДУ

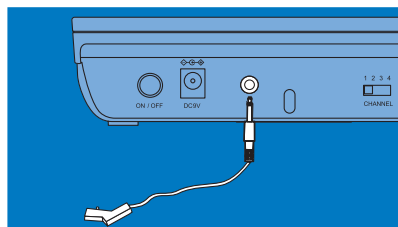
Шнур бластера пульта ДУ передает ИК-сигнал на устройства-источники.

1. Выключите передатчик (A).



2. Подключите шнур бластера пульта ДУ (D) к ИК-разъему.
3. Расположите индикатор бластера перед видеоисточником. Просто расположите его перед ИК-датчиком на передней панели.

Примечание: информацию о точном расположении ИК-датчика на передней панели см. в инструкции к видеоисточнику.

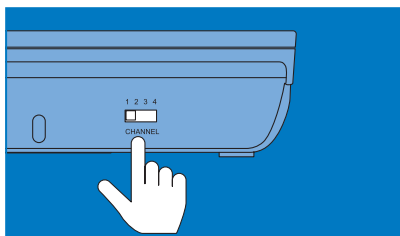


4. Включите передатчик (A).
5. Если ИК-бластер установлен правильно, можно использовать пульт ДУ для управления видеоисточником.

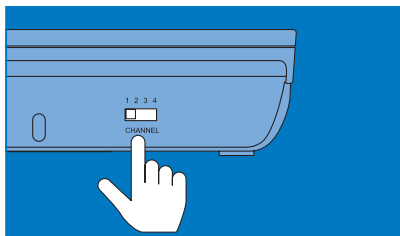
3.5 Устранение помех на TV2

После выполнения действий 3.1 и 3.2 могут возникнуть помехи.

1. Найдите переключатель CHANNEL (КАНАЛ) на передатчике (А). Кол-во каналов - 4. При помехах может потребоваться переключение каналов.
2. Если возникли помехи, установите переключатель CHANNEL (КАНАЛ) передатчика (А) на другую цифру.



3. Найдите переключатель CHANNEL (КАНАЛ) на ресивере (В).
4. Установите переключатель CHANNEL (КАНАЛ) на ту же цифру, что и передатчик (А).



4 Технические характеристики

Передатчик

Система: РЧ (СИСТЕМА СВЯЗИ С ТЕЛЕВИЗОРОМ)

Модуляция: ЧМ

Масса: 0,292 кг

Размеры: 120 X 182 X 40,2 мм

Несущая частота: 2400 ~ 2470 МГц

Кол-во каналов: 4

Излучаемая мощность: 10 мВт

Эффективный диапазон передачи: 40 м

Входной уровень звука: 2 В

Входной уровень видео: 1,1 В

Требования к питанию: 9 В/500 мА

Ресивер с ИК-расширителем

РЧ: 433,92 МГц

Чувствительность приема:

-90 ~ -98 дБм

Поддерживаемая частота несущей

ИК-сигнала: 30 ~ 57 кГц

Рабочий диапазон ИК-светодиода:

≥ 3 м

Ресивер

Система: РЧ (СИСТЕМА СВЯЗИ С ТЕЛЕВИЗОРОМ)

Масса: 0,290 кг

Размеры: 120 X 182 X 40,2 мм

Частотный диапазон

воспроизведения: 2400 ~ 2470 МГц

Кол-во каналов: 4

Аудиомодуль, соотношение

"сигнал/шум": 45 дБ (при 15 м)

Видеомодуль, соотношение

"сигнал/шум": 50 дБ (при 15 м)

Выходной уровень звука: 2 В

Выходной уровень видео: 1,1 В

Видеомодуль, частотная характеристика: 50 Гц ~ 5,5 МГц

Аудиомодуль, частотная

характеристика: 40 Гц ~ 15 кГц

Требования к питанию: 9 В/500 мА

Передатчик с ИК-расширителем

ИК-частота: 433,92 МГц

Излучаемая мощность РЧ:

7 ~ 9 дБм

Поддерживаемая частота несущей

ИК-сигнала: 30 ~ 57 кГц

Рабочий диапазон ИК-датчика: ≥ 7 м

Температурный диапазон

- Эксплуатация: от 0 до 40°C (32 - 103°F).
- Хранение: от -10 до 70°C (14 - 157°F).

Относительная влажность

- Эксплуатация: до 90% при 40°C
- Хранение: до 90% при 40°C

5 Часто задаваемые вопросы

www.philips.com/support

В этой главе вы найдете наиболее часто задаваемые вопросы и ответы касательно вашего изделия.

Отсутствует изображение или неправильное изображение на TV1

- Проверьте, что видеоисточник подключен.
- Проверьте, что видеоисточник подключен к передатчику (A).
- Проверьте, что передатчик (A) подключен к TV1.
- Проверьте, что передатчик (A) включен.
- Проверьте, что кабели SCART плотно вставлены.
- Проверьте, что на TV1 выбран правильный вход SCART.

Отсутствует изображение или неправильное изображение на TV2

- Проверьте, что кабели SCART плотно вставлены.
- Проверьте, что ресивер (B) подключен к TV2.
- Проверьте, что и ресивер (B), и передатчик (A) включены.
- Проверьте, что видеоисточник подключен.
- Проверьте, что на TV2 выбран правильный вход SCART.
- Если видеоисточник дает нормальное изображение на TV1, проверьте, что этот источник дает видеосигнал в режиме CVBS.

- Смените беспроводной канал, используемый для обмена данными.
См. “Устранение помех на TV2” на стр. 12.
- Ресивер (B) находится вне диапазона действия передатчика (A). Количество стен и потолков между ресивером (B) и передатчиком (A) ограничивает расстояние.

Помехи в изображении на TV2

- Слегка измените положение ресивера (B) или передатчика (A).
- Смените беспроводной канал, используемый для обмена данными.
См. “Устранение помех на TV2” на стр. 12.
- Ресивер (B) находится вне диапазона действия передатчика (A). Количество стен и потолков между ресивером (B) и передатчиком (A) ограничивает расстояние.

Видеоисточники не реагируют на команды пульта ДУ с TV2

- Направьте пульт ДУ непосредственно на ресивер (B).
- Замените батарейки в пульте ДУ новыми.
- Установите шнур бластера пульта ДУ (D).

См. “Установите шнур бластера пульта ДУ” на стр. 11.

Примечание: максимальный рабочий диапазон пульта ДУ - 7 м.

При использовании пульта ДУ раздается "жужжащий" звук

- Слегка измените положение ресивера или передатчика, пока этот звук не исчезнет.

Черно-белое изображение при подключении видеомагнитофона системы S-VHS

(Super Video Home System-
Улучшенная система домашнего видео)

- Проверьте, поступает ли сигнал в CVBS на разъем SCART видеомагнитофона S-VHS. (Полный цветовой видеосигнал). См. соответствующую инструкцию.

Глоссарий

CVBS:

Видеостандарт отображения цветов на ТВ.

Easylink:

Позволяет видеоманитофону или DVD-рекордеру автоматически копировать предустановленные ТВ-программы.

РЧ-технология:

Технология, основанная на радиочастоте, используемой для беспроводных соединений.

SCART:

Единый разъем для простого подключения аудио- и видеоаппаратуры.

6 ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Б

Беспроводная связь с
телевизором 7

К

Канал 12

О

Описание системы беспроводной
связи с телевизором 7

П

Подготовка к эксплуатации 9
Подключение ресивера 10
Подключение передатчика 9
Помехи 12

С

Содержимое упаковки 7

Т

Технические характеристики 13

Ч

Часто задаваемые вопросы 14

Ш

Шнур бластера пульта ДУ 11

Э

Эксплуатация 11

Philips Consumer Lifestyle

HK-1043-SLV3105

2010

(Report No. / Numéro du Rapport)

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

SLV3105/12

(Type version or model, référence ou modèle)

Wireless TV Link

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN62311:2008
EN 301489-1 V1.8.1:2008
EN 301489-3 V1.4.1:2002
EN 300 220-1 V2.2.1:2008
EN 300 200-2 V2.2.1:2008
EN 300 440-1 V1.4.1:2008
EN 300 440-2 V1.2.1:2008
EN 60950-1:2006/A11:2009

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)
2009/125/EC (ErP Directive)
- EC/1275/2008
- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body Cetecom / 0682 performed Notified Body Opinion
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, NA
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, 12 Oct. 2010

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Reproduction in whole or in part is prohibited without
the written consent of the copyright owner.

Document number: SLV3105_12_RU_UM_V1.0

CE0682 
Printed in China